

*Assenti*

Luxurious bathroom interior

ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN  
INSTRUCTIONS D'INTRETIEN  
MAINTENANCE INSTRUCTIONS  
WARTUNGSHINWEISE

- ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN P. 2-11
- INSTRUCTIONS D'INTRETIEN P. 12-21
- MAINTENANCE INSTRUCTIONS P. 22-31
- WARTUNGSHINWEISE P. 32-41

## DZIGNSTONE SOLID SURFACE

### Dagelijks gebruik

Gebruik in uw dagelijks onderhoud nooit reinigings- of ontsmettingsmiddelen die alcohol bevatten en reinigings- of ontsmettingsmiddelen die oplosmiddelen of zuren bevatten. Tevens wordt het gebruik van schurende producten (schuursponzen, doeken en soortgelijke) afgeraden.

Vermijd in het dagelijks gebruik de volgende producten:

- staalwol
- schurende schoonmaakmiddelen
- sterk alkalische schoonmaakmiddelen
- schoonmaakmiddelen met een hoog zuurgehalte
- wasmiddel- en wasmachinelogen

Ook zonder agressieve reinigers zult u bij regelmatig onderhoud een frisse schoonheid en optimale hygiëne bereiken.

Dzignstone Solid Surface vraagt voor het dagelijks onderhoud niet meer speciale zorgen dan voor eender welk ander luxe materiaal of het nu gaat over natuursteen, gelcoat of hardcomposiet. Vloeistoffen kunnen in het materiaal bijna niet doordringen waardoor de vorming van vlekken door dagelijks gebruikte badkamerproducten tot een minimum beperkt blijft.

Toch raden wij aan om na ieder gebruik, gevormde zeepvlekken meteen te verwijderen en de plaat droog te wrijven met een zachte doek.

Dit kan gewoon gebeuren met wat warm water en een milde bad- of allesreiniger (gebruik nooit een spons, chloor of schuurcrème). Veeg na reinigen steeds het oppervlak mooi droog of laat uw badkamer goed ventileren.

**i** **Het warm water mag een maximum temperatuur hebben van 60°C. Schade veroorzaakt door het gebruik van te warm water valt niet onder garantie.**

### Wekelijks onderhoud

Wekelijks tot tweewekelijks geeft u best een grotere schoonmaakbeurt aan uw Dzignstone Solid Surface douche. Verwijder grondig alle zeepresten die eventueel zijn achter gebleven. Gebruik hiervoor een zachte doek met water, detergent of ander schoonmaakmiddel (gebruik nooit een spons, chloor of schuurcrème).

### Kalkafzetting

Afhankelijk van de hardheid van het water kan er (net zoals op alle andere oppervlakken) kalkafzetting optreden. Deze kan gewoon worden verwijderd met een met een normaal antikalk-product (bv. Antikal) dat geschikt is voor massieve of delicate oppervlakken. Indien u kalkreiniger gebruikt, gelieve volgende werkwijze aan te houden: de vloeistof eerst op een vochtige doek aanbrengen (niet rechtstreeks op de doucheplaat), daarna de vervuilde oppervlakken inwrijven, direct grondig afspoelen (nooit laten intrekken!) en droogwrijven. Bij hardnekkige resten deze behandeling herhalen.

**DZIGNSTONE SOLID SURFACE (vervolg)****Vermijd in het algemeen het gebruik van chemicaliën en schurende middelen**

Sommige agressieve chemicaliën kunnen het Dzignstone Solid Surface zwaarder aantasten. Gebruik dus nooit agressieve reinigingsmiddelen zoals chloor, gootsteenontstoppers of producten die in de verfindustrie worden gebruikt. Gebruik geen zure schoonmaakmiddelen (zoals voor afvoeren, toiletten of ovens). Deze middelen zouden witte vlekken kunnen veroorzaken die niet of moeilijk te verwijderen zijn.

Wanneer er per ongeluk of door nalatigheid bij het gebruik van bovengenoemde producten toch een ernstige beschadiging optreedt, dan raden we u aan de doucheplaat onmiddellijk te reinigen en goed na te spoelen met veel water. Op deze manier verhindert u dat het chemisch product zich verder kan vasthechten in het materiaal. Ook kan u steeds een beroep doen op uw installateur of erkende verwerker. Deze beschikken ook over voldoende professionele technieken om zelfs bij ernstige beschadigingen de doucheplaat te herstellen in de oorspronkelijke staat.

Vermijd in het algemeen in het dagelijks gebruik van volgende producten:

- staalwol
- schurende schoonmaakmiddelen
- sterk alkalische schoonmaakmiddelen
- schoonmaakmiddelen met een hoog zuurgehalte
- wasmiddel- en wasmachinelogen

Ook zonder agressieve reinigers zult u bij regelmatig onderhoud een frisse schoonheid en optimale hygiëne bereiken.

Alle doucheplaten worden op het einde van het productieproces gecontroleerd op eventuele vlekken. Wij vragen dan ook van onze klanten dit extra te controleren bij afhaling/plaatsing. Klachten over vlekken die naderhand gemeld worden, maken geen deel uit van de garantie en zullen behandeld worden tegen een vergoeding.

**Uitzonderlijk: oplossingen voor extreem hardnekkige vlekken**

1. Probeer steeds eerst de meest voor de hand liggende manier! Eerst kijken of u met gewone detergent en een zacht sponsje de vlekken kan verwijderen, herhaal deze manier van reinigen desnoods enkele malen.
2. Bij moeilijkere vlekken kunnen de zogenaamde "magische sponzen" die in de meeste supermarkten verkrijgbaar zijn, gebruikt worden vb: Easy Eraser van Scotch-Brite of de Wipe-It Pro (gebruik in dit geval nog steeds geen schuurspoons- of middel).

Ook bij deze reiniging mag u echter zeker niet vergeten de oorspronkelijke patine te herstellen door met een zachtere schuurcrème in cirkelvormige bewegingen over het behandelde oppervlak te gaan. Dit over het gehele doucheoppervlak om de uniformiteit van de matte afwerking te behouden. Daarna steeds met water naspoelen en onmiddellijk droogvegen met een zachte doek.

## GELCOAT

### Dagelijks gebruik

Voor het dagelijks onderhoud van uw wastafelblad in Gelcoat adviseren wij u gebruik te maken van een zachte, niet schurende spons of doek en schoon water. Indien u toch een schoonmaakmiddel wilt gebruiken, neem dan bij voorkeur een normale milde allesreiniger of schoonmaakmiddel.

Onze Gelcoat producten zijn voorzien van een toplaag bestaande uit Gelcoat. Deze toplaag is niet 100% krasbestendig. Het gebruik van schuurmiddelen, chloorhoudende producten en agressieve oplosmiddelen wordt daarom in het algemeen afgeraden. Ook alle huishoudmiddelen met agressieve, chloorhoudende en/of schurende bestanddelen mogen niet gebruikt worden omdat deze het oppervlak van de doucheplaten aantasten, deze kunnen namelijk een dofte schijn of krassen in de Gelcoat-toplaag veroorzaken.

Er zijn diverse producten in de handel om uw douche mee te behandelen zodat er een water-, kalk- en vuilafstotende laag ontstaat.

***i*** ***Het warm water mag een maximum temperatuur hebben van 60°C. Indien de temperatuur hoger is, kan dit barstjes in de optlaag veroorzaken. Deze schade valt niet onder garantie.***

## COMPOSIET

### Dagelijks gebruik

Kwartscomposiet heeft -net zoals elk ander materiaal- geen zelfreinigende werking. Normale vervuilingen zoals olie, vet, kalk, ... dienen daardoor steeds verwijderd te worden om het werkblad zijn mooie, originele uitstraling te laten behouden.

Normaal onderhoud is de eenvoudigste manier om Diresco Stone jarenlang glanzend en stralend mooi te houden. Door het dagelijks reinigen met een vochtige langharige microvezeldoek en door gebruik te maken van een neutraal residuvrij kleurloos schoonmaakproduct laten de meest voorkomende vervuilingen zich gemakkelijk verwijderen. Bij sterkere vervuilingen adviseren wij een intensievere reiniging.

Voor professioneel advies hieromtrent kan u steeds vrijblijvend contact opnemen met bijvoorbeeld Lithofin die geschikte producten in het gamma heeft. Opletten met sommige afwasmiddelen, aangezien deze een "filmlaag" leggen op het werkblad.

Voedselresten die na opdrogen hard worden (zoals kauwgom, mosterd, vet,...) dienen eerst weggeschraapt te worden met behulp van een stompe kunststof schraper. Daarna schoonmaken en spoelen met zuiver water.

### OPGELET!

- Gebruik nooit een schuurmiddel, schuursponsje of staalwol, dit kan de polijstlaag beschadigen en doffe vlekken veroorzaken.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die bleekmiddel of ammoniak bevatten, of met een PH waarde hoger dan 10. Let dus op met sommige tabletten voor de vaatwasser
- Bepaalde agressieve chemicaliën - zoals bijvoorbeeld in ovenreinigers of ontstoppers - kunnen blijvende schade toebrengen aan het oppervlak. Ook trichloorethaan, methyleenchloride, verfstripper en schoonmaakmiddelen met een hoge alkaline- of PH-waarde moet men vermijden. Gebruik ook geen schoonmaakproducten op basis van marmerveel.
- Gebruik geen onderhoudsmiddelen op basis van siliconen.
- Vermijd contact met markeer- of drukinkten.
- Ga nooit op het blad zitten of staan. Dit om het scheuren door extreme spanningen te vermijden bv. bij uitsparingen en overhangende delen.
- Gebruik Diresco kwartscomposiet niet als gevelbekleding voor buiten, zwembadbekleding of andere toepassingen waarbij de composietplaat blootgesteld wordt aan chemicaliën, extreme verhitting, vlammen of ultraviolette stralen.

Door de natuurlijke grondstoffen die gebruikt worden in kwartscomposiet zijn kleur- en structuurverschillen steeds mogelijk. Deze hebben geen invloed op de kwaliteit en duurzaamheid van het materiaal.

Gezien de dichtheid van het materiaal (niet poreus) krijgen bacteriën en schimmels geen kans. Diresco voldoet aan diverse voedselveiligheids certificaten. (NSF, Greenguard Gold, VOC, ...)

### Nieuwe Velvet-afwerking

Vanaf januari 2015 zal de nieuwe verzoete afwerking "Velvet" zijn intrede doen als vervanger van de "easy clean" versie.

De luxueuze uitstraling van deze oppervlaktebewerking zorgt voor een esthetische meerwaarde plus ze staat garant voor een uitstekende dichtheid, diepe kleur en aanzienlijk verhoogde onderhoudsvriendelijkheid.

Als grote voordeel benadrukken we dat deze afwerking geen oppervlaktebescherming (Vlekstop/Protector) meer behoeft.

## (KRISTAL)GLAS EN ROOSTERS

Vermijd in het algemeen het gebruik van chemicaliën en schurende middelen.

Reinig de producten alleen met water en neutrale zeep en gebruik zachte doeken. Gebruik om welke reden dan ook **geen** schoonmaakmiddelen die schurende of agressieve stoffen bevatten. Een verkeerde reiniging kan het oppervlak van de producten blijvend aantasten en in dat geval kan het bedrijf niet aansprakelijk worden gesteld voor schade.

## SIFON

Gebruik zowel bij onze I-Drain® sifon als Dry Technology nooit agressieve reinigingsmiddelen zoals chloor, gootsteenontstoppers of producten die in de verfindustrie worden gebruikt. Gebruik geen zuurhoudende schoonmaakmiddelen (zoals voor afvoeren, toiletten of ovens). Deze middelen kunnen ervoor zorgen dat de sifon vervormt en niet meer voldoende afsluit.

Een verkeerde reiniging kan het de producten blijvend aantasten en in dat geval kan het bedrijf niet aansprakelijk worden gesteld voor schade.

Ook zonder agressieve reinigers zult u bij regelmatig onderhoud een frisse schoonheid en optimale hygiëne bereiken.

## Lithofin

Lithofin heeft een heel aantal producten in het gamma die uitermate geschikt zijn voor de reiniging, het onderhoud en de bescherming van al uw producten. Zie tabblad 'Onderhoudsproducten' voor een gedetailleerd overzicht.

Indien u nog meer informatie wenst, verwijzen wij u graag door naar Lithofin:

EUROSIL bvba - LITHOFIN BENELUX  
Heirbaan 50  
2640 Mortsel (Belgie)

GROENE NUMMERS  
België: 0800 90 092  
Nederland 0800 022 7245

Fax: +32 3 366 39 11

## Reinigen



### **Lithofin MN Vuiloplosser** **Voor het grondig reinigen van alle natuursteen**

Verwijdert algemene vervuiling, vette verontreinigingen, resten van vloerverzorgingsmiddelen, glanslagen enz. verwijdert ook lichte cementsluier - mits grondig schrobben - en bouwvuil van nieuwe natuursteenvloeren zoals marmer, blauwe hardsteen, graniet enz. geschikt voor alle steenafwerkingen : gepolijst, verzoet, ruw , geborsteld enz.

**i** *Concentraat - zeer actief - zuurvrij, mild alkalisch - oplosmiddel- en geurvrij*

## Beschermen



### **Lithofin Vlekstop >W<** **Alternatief impregneermiddel op waterbasis**

Werkt vlekwerend en blijft onzichtbaar. Geschikt voor alle poreuze kunst- en natuursteen. Aanbevolen voor donkere granietsoorten, voor binnenshuis en buitenshuis. Deze impregnering is een aanvulling voor de reeds sterk vuilwerende eigenschappen van hardsteen. Door de geringe opname dient de impregnering periodiek herhaald te worden bij intensief gebruik.

**i** *Oplosmiddelvrij - ongevaarlijk voor de gezondheid – geurloos - met langdurige werking - zonder glans*

## Onderhouden



### **Lithofin MN Onderhoudsproduct voor Hardsteen** **Speciaal dweilconcentraat voor alle vloeren in Blauwe Hardsteen**

Reinigt en onderhoudt in één beurt en maakt de hardsteen bij regelmatig gebruik in het dweilwater steeds mooier en weerbaarder.

**i** *Concentraat - zeer zuinig - vormt geen lagen - loogt niet uit*



Gebruik nooit zuurhoudende reinigers!  
Voor nog meer tips: raadpleeg [www.lithofin.be](http://www.lithofin.be)



## Reinigen



### Lithofin MN Cementsluiverwijderaar Reiniger voor zuurbestendige steensoorten

Reinigt graniet, kwartsiet, gneis, zandsteen, leisteen en andere steensoorten, alsook fijn tegelwerk. Verwijdert cementsluiers, aangekoekte vuilresten, verwerings, roest en roestverkleuringen. Werkt ook roestwerend bij hard ijzerhoudend gesteente. Niet gebruiken op gepolijst marmer, kalksteen en andere zuurgevoelige steensoorten.

**i** Concentraat - zuurhoudend - zeer actief - geurarm



### Lithofin MN Vuiloplosser Voor het grondig reinigen van alle natuursteen

Verwijdert algemene vervuiling, vettige verontreinigingen, resten van vloerverzorgingsmiddelen, glanslagen enz. verwijdert ook lichte cementsluier - mits grondig schrobben - en bouwvuil van nieuwe natuursteenvloeren zoals marmer, lauwe hardsteen, graniet enz. geschikt voor alle steenafwerkingen: gepolijst, verzoet, ruw, geborsteld enz.

**i** Concentraat - zeer actief - zuurvrij, mild alkalisch - oplosmiddel- en geurvrij

## Beschermen



### Lithofin Vlekstop >W< Alternatief impregneermiddel op waterbasis

Beschermt natuursteen en betonsteen tegen vlekken. Verhindert verregaand het indringen van olie, vet en water en vergemakkelijkt het onderhoud. Ideaal voor donkere steensoorten en voor gebruik binnenshuis, waar oplosmiddel-dampen storen bij het impregneren.

**i** Oplosmiddelvrij - ongevaarlijk voor de gezondheid – geurloos - met langdurige werking - zonder glans



### Lithofin Vlekstop PLUS Vlekwerende impregnering met kleurverdieper

Versterkt de kleur van poreuze steenoppervlakken en beschermt tegelijk tegen vlekken. Bijzonder geschikt voor ruwe oppervlakken - voor binnenshuis en buitenshuis.

**i** Zonder glans - werkt langdurig - bevat oplosmiddelen

## Onderhouden



### Lithofin MN Wash&Clean Voor het regelmatig onderhouden van alle natuursteen vloeren

Reinigt en verzorgt bij het dweilen. Zowel ruwe als gepolijste en fijngeslepen oppervlakken worden steeds mooier en voller van kleur en structuur. Ideaal voor geïmpregneerde of van een beschermlaag voorziene oppervlakken.

**i** Concentraat - zeer zuinig - vormt geen lagen - loogt niet uit



### Lithofin MN Glans en Schoon Voor het periodieke glansonderhoud

Voor het occasioneel opruimen van gepolijste marmer en andere fijngeslepen steensoorten. Vormt een fijne oppervlaktelaag en is de ideale extra verzorging voor alle glanzende vloeren. Enkel voor binnenshuis.

**i** Concentraat - zeer zuinig - washoudend - kan geboend worden - bevat geen oplosmiddelen



Voor nog meer tips: raadpleeg [www.lithofin.be](http://www.lithofin.be)

### Reinigen



#### **Lithofin MN Cementsluiverwijderaar** **Reiniger voor zuurbestendige steensoorten**

Reinigt graniet, kwartsiet, gneis, zandsteen, leisteen en andere steensoorten, alsook fijn tegelwerk. Verwijdert cementsluiers, aangekoekte vuilresten, verwerings, roest en roestverkleuringen. Werkt ook roestwerend bij hard ijzerhoudend gesteente. Niet gebruiken op gepolijst marmer, kalksteen en andere zuurgevoelige steensoorten.

**i** *Concentraat - zuurhoudend - zeer actief - geurarm*



#### **Lithofin MN Vuiloplosser** **Voor het grondig reinigen van alle natuursteen**

verwijdert algemene vervuiling, vettige verontreinigingen, resten van vloerverzorgingsmiddelen, glanslagen enz. verwijdert ook lichte cementsluiser - mits grondig schrobben - en bouwvuil van nieuwe natuursteenvloeren zoals marmer, blauwe hardsteen, graniet enz. geschikt voor alle steenafwerkingen: gepolijst, verzoet, ruw, geborsteld enz.

**i** *Concentraat - zeer actief - zuurvrij, mild alkalisch - oplosmiddelvrij en geurvrij*

### Beschermen



#### **Lithofin Vlekstop >W<** **Alternatief impregneermiddel op waterbasis**

Beschermt natuursteen en betonsteen tegen vlekken. Verhindert verregaand het indringen van olie, vet en water en vergemakkelijkt het onderhoud. Ideaal voor donkere steensoorten en voor gebruik binnenshuis, waar oplosmiddel-dampen storen bij het impregneren.

**i** *Oplosmiddelvrij - ongevaarlijk voor de gezondheid - geurloos - met langdurige werking - zonder glans*



#### **Lithofin Vlekstop PLUS** **Vlekwerende impregnering met kleurverdieper**

Versterkt de kleur van poreuze steenoppervlakken en beschermt tegelijk tegen vlekken. Bijzonder geschikt voor ruwe oppervlakken - voor binnenshuis en buitenshuis.

**i** *Zonder glans - werkt langdurig - bevat oplosmiddelen*

### Onderhouden



#### **Lithofin MN Wash&Clean** **Voor het regelmatig onderhouden van alle natuursteen vloeren**

Reinigt en verzorgt bij het dweilen. Zowel ruwe als gepolijste en fijngeslepen oppervlakken worden steeds mooier en voller van kleur en structuur. Ideaal voor geïmpregneerde of van een beschermlaag voorziene oppervlakken.

**i** *Concentraat - zeer zuinig - vormt geen lagen - loogt niet uit*



#### **Lithofin MN Glans en Schoon** **Voor het periodieke glansonderhoud**

Voor het occasioneel opfrissen van gepolijste marmer en andere fijngeslepen steensoorten. Vormt een fijne oppervlaktelaag en is de ideale extra verzorging voor alle glanzende vloeren. Enkel voor binnenshuis.

**i** *Concentraat - zeer zuinig - washoudend - kan geboend worden - bevat geen oplosmiddelen*



Voor nog meer tips: raadpleeg [www.lithofin.be](http://www.lithofin.be)



## DZIGNSTONE SOLID SURFACE

### Entretien quotidien

Dans votre entretien quotidien, n'utilisez jamais de produits d'entretien ou de désinfectants qui contiennent de l'alcool, des solvants ou des acides. Il est également déconseillé d'utiliser des produits abrasifs (éponges à récurer, chiffons et similaires).

Au quotidien, évitez les produits suivants :

- la laine de fer ;
- les produits d'entretien abrasifs ;
- les produits d'entretien très alcalins ;
- les produits d'entretien à acidité élevée ;
- les détergents et lessives pour machines à laver.

Si vous n'utilisez pas de nettoyeurs agressifs et entretenez régulièrement votre produit, vous obtiendrez fraîcheur, beauté et hygiène optimales.

La Dzignstone Solid Surface ne demande pas plus d'entretien spécifique que tout autre matériau de luxe, qu'il s'agisse de la pierre naturelle, du Gelcoat ou du composite rigide. Les fluides peuvent difficilement pénétrer dans le matériau, ce qui limite au maximum la formation de taches causées par les produits d'hygiène quotidiens.

Nous vous conseillons toutefois d'éliminer les taches de savon et d'essuyer la plaque à l'aide d'un chiffon doux après chaque utilisation.

Vous pouvez utiliser de l'eau chaude et un nettoyant universel ou pour salle de bain (n'utilisez jamais d'éponge, de chlore ou de crème à récurer). Après rinçage, essuyez la surface pour la sécher ou aérez bien votre salle de bain.

**i** *La température de l'eau chaude peut s'élever au maximum à 60°C. Les dommages causés par l'utilisation d'eau chaude ne sont pas couverts par la garantie.*

### Entretien hebdomadaire

Nettoyez en profondeur votre douche en Dzignstone Solid Surface une à deux fois par semaine. Enlevez soigneusement tout résidu de savon que vous avez pu laisser derrière vous. Pour ce faire, utilisez un chiffon et de l'eau, du détergent ou un autre produit d'entretien (mais jamais une éponge, du chlore ou de la crème à récurer).

### Dépôts calcaires

En fonction de la dureté de l'eau, des dépôts calcaires peuvent se former (tout comme sur toute autre surface). Ces dépôts peuvent être facilement éliminés à l'aide d'un produit anticalcaire habituel (par ex. Antikal) adapté aux surfaces massives ou délicates. Si vous utilisez un anticalcaire, veuillez respecter les instructions suivantes : versez d'abord le produit sur un chiffon humide (pas directement sur le receveur de douche), puis frottez les surfaces sales, rincez tout de suite abondamment (ne laissez jamais le produit pénétrer !) et essuyez. S'il reste du produit sur les surfaces, répétez la procédure.

**DZIGNSTONE SOLID SURFACE (suite)****En règle générale, évitez d'utiliser des produits chimiques et abrasifs**

Certains produits chimiques agressifs peuvent endommager plus sérieusement la Dzignstone Solid Surface. N'utilisez donc jamais de produits d'entretien agressifs comme le chlore, les déboucheurs liquides ou les produits utilisés dans le secteur de la peinture. N'utilisez pas de produits d'entretien acides (comme ceux utilisés pour les canalisations, les toilettes ou le four). Ces produits pourraient provoquer des taches blanches impossibles à éliminer.

Si, par accident ou négligence, vous utilisez les produits susmentionnés et causez des dégâts importants, nous vous conseillons de nettoyer immédiatement le receveur de douche et de rincer abondamment. Vous éviterez ainsi que le produit chimique ne s'ancre davantage dans le matériau. Vous pouvez aussi toujours faire appel à votre installateur ou à un agent de traitement reconnu. Ils disposent des techniques professionnelles suffisantes pour remettre votre receveur de douche en état d'origine, même en cas de dommages importants.

Au quotidien, évitez en règle générale les produits suivants :

- la laine de fer ;
- les produits d'entretien abrasifs ;
- les produits d'entretien très alcalins ;
- les produits d'entretien à acidité élevée ;
- les détergents et lessives pour machines à laver.

Si vous n'utilisez pas de nettoyeurs agressifs et entretenez régulièrement votre produit, vous obtiendrez fraîcheur, beauté et hygiène optimales.

À la fin du processus de fabrication, tous les receveurs de douche sont contrôlés pour voir s'ils ne présentent pas de taches. Nous demandons aussi à nos clients de le vérifier lors du retrait en magasin ou de l'installation. Les plaintes relatives à des taches communiquées ultérieurement ne sont pas couvertes par la garantie et seront traitées contre rémunération.

**Exception : solutions pour les taches extrêmement tenaces**

1. Essayez toujours en premier lieu la manière la plus évidente ! Regardez d'abord si vous parvenez à éliminer les taches à l'aide d'un détergent habituel et d'une éponge douce, et répétez votre procédure de nettoyage plusieurs fois si besoin.
2. En cas de taches tenaces, les « éponges magiques », disponibles dans la plupart des supermarchés, peuvent être utilisées par ex. : l'Easy Eraser de Scotch-Brite ou le Wipe-It Pro (même dans ce cas, n'utilisez jamais d'éponge à récurer ou d'abrasif).

Lors de ce nettoyage, n'oubliez pas non plus de restaurer la patine d'origine à l'aide d'une crème à récurer plus douce en effectuant des mouvements circulaires sur la surface traitée. Frottez toute la surface de la douche pour conserver une finition mate uniforme. Rincez ensuite à l'eau et essuyez immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.

## GELCOAT

### Entretien quotidien

Pour l'entretien quotidien de votre tablette de lavabo en Gelcoat, nous vous conseillons d'utiliser une éponge douce non abrasive ou un chiffon et de l'eau propre. Si vous souhaitez néanmoins utiliser un produit d'entretien, optez plutôt pour un nettoyeur universel ou un agent de nettoyage doux normal.

Nos produits Gelcoat sont recouverts d'une couche de finition en Gelcoat. Cette couche n'est pas résistante aux rayures à 100 %. L'utilisation d'abrasifs, de produits chlorés et de solvants agressifs n'est donc généralement pas recommandée. Tous les produits d'entretien dont certains composants sont agressifs, chlorés et/ou abrasifs ne peuvent pas non plus être utilisés, car ils attaquent la surface des receveurs de douche et peuvent ternir la couche de finition en Gelcoat ou provoquer des égratignures.

Il existe dans le commerce plusieurs produits conçus pour traiter votre douche afin de créer une couche résistante à l'eau, au calcaire et à la saleté.



***La température de l'eau chaude peut s'élever au maximum à 60°C. Une température plus élevée est susceptible de fêler la couche de finition. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.***

## COMPOSITE

### Entretien quotidien

Comme tout autre matériau, le composite quartz n'est pas autonettoyant. Vous devez donc toujours enlever les salissures courantes comme l'huile, la graisse, le calcaire, etc. pour que le plan de travail conserve son bel aspect d'origine.

Un entretien normal est la manière la plus simple de garder la Diresco Stone bien brillante pendant des années. Nettoyer quotidiennement à l'aide d'un chiffon humide en microfibre à poils longs et d'un produit d'entretien neutre, incolore et sans résidu permet d'éliminer facilement les salissures les plus fréquentes. En cas de salissure plus importante, nous vous conseillons un nettoyage plus approfondi.

Pour des conseils professionnels à ce sujet, vous pouvez par exemple prendre directement contact avec Lithofin, dont la gamme comporte des produits adaptés. Veillez à bien choisir votre nettoyeur, car certains déposent un film sur le plan de travail.

Les restes alimentaires qui durcissent quand ils sèchent (chewing-gum, moutarde, gras, etc.) doivent d'abord être enlevés à l'aide d'un grattoir en plastique émoussé. Vous pourrez ensuite nettoyer et rincer à l'eau claire.

#### ATTENTION !

- N'utilisez jamais d'abrasif, d'éponge à récurer ou de laine de fer, car ils sont susceptibles d'endommager le polissage et de provoquer des taches mates.
- N'utilisez pas de produits d'entretien qui contiennent de la javel ou de l'ammoniac ou dont le pH s'élève à plus de 10. Méfiez-vous également de certaines tablettes pour lave-vaisselles.
- Certains substances chimiques agressives - par exemple celles présentes dans les nettoyeurs pour four ou les déboucheurs liquides - peuvent endommager irrémédiablement votre surface. Le trichloroéthane, le chlorure de méthylène, le décapant pour peinture et les produits de nettoyage dont l'alcalinité ou le pH est élevé doivent être évités. N'utilisez pas non plus de produits nettoyeurs à base de farine de marbre.
- N'utilisez pas de produits d'entretien à base de silicone.
- Évitez tout contact avec les encres de marquage et d'imprimerie.
- Ne vous mettez jamais assis ou debout sur le plan de travail afin d'éviter de provoquer des fissures en raison de la tension extrême, par ex. dans les évidements et les parties en porte-à-faux.
- N'utilisez le composite de quartz Diresco comme revêtement pour les murs extérieurs, les piscines ou pour d'autres endroits où la plaque en composite est exposée à des substances chimiques, des températures extrêmes, aux flammes ou aux rayons ultraviolets.

Étant donné les matières premières naturelles utilisées dans le composite de quartz, des différences de couleur et de structure sont possibles. Elles n'ont toutefois aucune influence sur la qualité et la durabilité du matériau.

En raison de l'étanchéité du matériau (non poreux), les bactéries et les moisissures n'ont aucune chance. Diresco a obtenu divers certificats en matière de sécurité alimentaire (NSF, Greenguard Gold, VOC, etc.).

### Nouvelle finition Velvet

À partir de janvier 2015, la nouvelle finition adoucie Velvet fait son entrée pour remplacer la version « Easy Clean ».

L'aspect luxueux de ce traitement de surface apporte une plus-value esthétique. Il permet aussi une excellente étanchéité, une couleur intense et une facilité d'entretien considérablement accrue.

Grand avantage : avec cette finition, plus besoin de produit de protection des surfaces (Stop tache/Protector).

## VERRE (EN CRYSTAL) ET LATTES DE POSE

En règle générale, évitez d'utiliser des produits chimiques et abrasifs.

Veillez nettoyer les produits uniquement avec de l'eau et du savon neutre, en utilisant des serviettes douces. N'utilisez sous aucun prétexte des solutions de nettoyage contenant des substances abrasives ou agressives. Un nettoyage incorrect peut abîmer définitivement la surface des produits et dans ce cas la société ne pourra être tenue responsable des dommages.

## SIPHON

N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs comme le chlore, les déboucheurs liquides ou les produits utilisés dans le secteur de la peinture avec notre I-Drain® et notre Dry Technology. N'utilisez pas de produits d'entretien acides (comme ceux utilisés pour les canalisations, les toilettes ou le four). Ces produits pourraient provoquer déformation à la suite desquelles le siphon ne se ferme plus suffisamment.

Un nettoyage incorrect peut abîmer définitivement des produits et dans ce cas la société ne pourra être tenue responsable des dommages.

Si vous n'utilisez pas de nettoyeurs agressifs et entretenez régulièrement votre produit, vous obtiendrez fraîcheur, beauté et hygiène optimales.



## Lithofin

Lithofin propose dans sa gamme de nombreux produits adaptés au nettoyage, à l'entretien et à la protection de tous vos produits. Voir l'onglet « Produits d'entretien » pour un aperçu détaillé.

Si vous désirez de plus amples informations, veuillez vous adresser à Lithofin :

EUROSIL bvba - LITHOFIN BENELUX  
Heirbaan 50  
2640 Mortsel (Belgique)

NUMÉROS VERTS  
Belgique : 0800 90 092  
Pays-Bas 0800 022 7245

Fax : +32 3 366 39 11

## Nettoyage



### **Lithofin MN Multi-nettoyant** **Pour un nettoyage en profondeur de toutes les pierres naturelles**

Élimine la saleté courante, les salissures grasses, les résidus

de produits d'entretien pour sols, les pellicules brillantes, etc. élimine aussi les particules de ciment - à condition de frotter en profondeur - et les déchets de fin de chantier des nouveaux sols en pierre naturelle comme le marbre, la pierre bleue, le granit, etc. adapté pour toutes les finitions : pierre polie, adoucie, brute, brossée, etc.

**i** *Concentré - très actif - non acide, légèrement alcalin - sans solvant et inodore*

## Protections



### **Lithofin Stop tache >W<** **Agent d'imprégnation alternatif à base d'eau**

Agit contre les taches et reste invisible. Convient aux surfaces en pierre naturelle et artificielle poreuses. Conseillé pour les granits foncés, à l'intérieur et à l'extérieur.

Cet agent d'imprégnation est un complément pour lutter contre la grande résistance de la pierre bleue à la saleté. En raison de la faible absorption, l'agent d'imprégnation doit être appliqué périodiquement en cas d'utilisation intensive.

**i** *Sans solvant - sans aucun effet nocif pour la santé - inodore - efficacité longue durée - non brillant*

## Entretiens



### **Lithofin MN produit d'entretien pour pierre bleue** **Concentré de lavage spécial pour tous les sols en pierre bleue**

Nettoie et entretient en un seul passage et rend la pierre bleue de plus en plus belle et résistante lorsqu'il est utilisé régulièrement dans l'eau de lavage.

**i** *Concentré - très économique - ne forme pas de couches - ne décape pas*



N'utilisez jamais de produits nettoyants acides !  
Pour des conseils supplémentaires : consultez [www.lithofin.be](http://www.lithofin.be)

## Nettoyage



### Lithofin MN Enlève ciment Nettoyant pour pierres résistantes aux acides

Nettoie le granit, le quartzite, le gneiss, le grès, le schiste et d'autres types de pierres ainsi que les tuiles fines. Élimine les particules de ciment, les résidus incrustés, les efflorescences, la rouille et les décolorations dues à la rouille. Agit également contre la rouille des pierres dures ferrugineuses. Ne s'applique pas au marbre poli, à la pierre calcaire et à d'autres pierres sensibles aux acides.

**i** *Concentré - acide - très actif - quasiment inodore*



### Lithofin MN Multi-nettoyant Pour un nettoyage en profondeur de toutes les pierres naturelles

Élimine la saleté courante, les salissures grasses, les résidus de produits d'entretien pour sols, les pellicules brillantes, etc. élimine aussi les particules de ciment - à condition de frotter en profondeur - et les déchets de fin de chantier des nouveaux sols en pierre naturelle comme le marbre, la pierre bleue, le granit, etc. adapté pour toutes les finitions : pierre polie, adoucie, brute, brossée, etc.

**i** *Concentré - très actif - non acide, légèrement alcalin - sans solvant et inodore*

## Protections



### Lithofin Stop tache >W< Agent d'imprégnation alternatif à base d'eau

Protège les sols en pierre naturelle et en béton contre les taches. Empêche considérablement la pénétration d'huile, de graisse et d'eau, ce qui facilite l'entretien. Idéal pour les pierres plus foncées et pour l'intérieur, où les vapeurs de solvants interfèrent avec l'imprégnation.

**i** *Sans solvant - sans aucun effet nocif pour la santé - inodore - efficacité longue durée - non brillant*



### Lithofin Stop tache PLUS Imprégnation résistante aux taches avec accentuation des couleurs

Renforce la couleur des surfaces en pierre poreuses et les protège aussi contre les taches. Convient particulièrement aux surfaces brutes, tant intérieures qu'extérieures.

**i** *Non brillant - efficacité longue durée - contient des solvants*

## Entretiens



### Lithofin MN Wash&Clean Pour l'entretien régulier de tous les sols en pierre naturelle

Nettoie et entretient en un seul passage. Tant les surfaces brutes que (finement) polies sont de plus en plus belles, ce qui fait ressortir la couleur et la structure. Idéal pour les surfaces traitées ou vitrifiées.

**i** *Concentré - très économique - ne forme pas de couches - ne décape pas*



### Lithofin MN Brille net Pour l'entretien périodique du brillant

Pour le rafraîchissement occasionnel du marbre poli et d'autres pierres finement polies. Forme une fine pellicule à la surface et est le soin complémentaire idéal pour tous les sols brillants. Uniquement pour l'intérieur.

**i** *Concentré - très économique - résistant au lavage - peut être ciré - sans solvant*



Pour des conseils supplémentaires : consultez [www.lithofin.be](http://www.lithofin.be)

## Nettoyage



### Lithofin MN Enlève ciment Nettoyant pour pierres résistantes aux acides

Nettoie le granit, le quartzite, le gneiss, le grès, le schiste et d'autres types de pierres ainsi que les tuiles fines. Élimine les particules de ciment, les résidus incrustés, les efflorescences, la rouille et les décolorations dues à la rouille. Agit également contre la rouille des pierres dures ferrugineuses. Ne s'applique pas au marbre poli, à la pierre calcaire et à d'autres pierres sensibles aux acides.

**i** Concentré - acide - très actif - quasiment inodore



### Lithofin MN Multi-nettoyant Pour un nettoyage en profondeur de toutes les pierres naturelles

élimine la saleté courante, les salissures graisseuses, les résidus de produits d'entretien pour sols, les pellicules brillantes, etc., élimine aussi les particules de ciment - à condition de frotter en profondeur - et les déchets de fin de chantier des nouveaux sols en pierre naturelle comme le marbre, la pierre bleue, le granit, etc. convient à toutes les finitions : pierre polie, adoucie, brute, brossée, etc.

**i** Concentré - très actif - non acide, légèrement alcalin - sans solvant et inodore

## Protections



### Lithofin Stop tache >W< Agent d'imprégnation alternatif à base d'eau

Protège les sols en pierre naturelle et en béton contre les taches. Empêche considérablement la pénétration d'huile, de graisse et d'eau, ce qui facilite l'entretien. Idéal pour les pierres plus foncées et pour l'intérieur, où les vapeurs de solvants interfèrent avec l'imprégnation.

**i** Sans solvant - sans aucun effet nocif pour la santé - inodore - efficacité longue durée - non brillant



### Lithofin Stop tache PLUS Imprégnation résistante aux taches avec accentuation des couleurs

Renforce la couleur des surfaces en pierre poreuses et les protège aussi contre les taches. Convient particulièrement aux surfaces brutes, tant intérieures qu'extérieures.

**i** Non brillant - efficacité longue durée - contient des solvants

## Entretiens



### Lithofin MN Wash&Clean Pour l'entretien régulier de tous les sols en pierre naturelle

Nettoie et entretient en un seul passage. Tant les surfaces brutes que (finement) polies sont de plus en plus belles, ce qui fait ressortir la couleur et la structure. Idéal pour les surfaces traitées ou vitrifiées.

**i** Concentré - très économique - ne forme pas de couches - ne décape pas



### Lithofin MN Brille net Pour l'entretien périodique du brillant

Pour le rafraîchissement occasionnel du marbre poli et d'autres pierres finement polies. Forme une fine pellicule à la surface et est le soin complémentaire idéal pour tous les sols brillants. Uniquement pour l'intérieur.

**i** Concentré - très économique - résistant au lavage - peut être ciré - sans solvant



Pour des conseils supplémentaires : consultez [www.lithofin.be](http://www.lithofin.be)



## DZIGNSTONE SOLID SURFACE

### Daily use

For day-to-day cleaning, never use cleaners or disinfectants containing alcohol nor cleaners or disinfectants containing solvents or acids. The use of abrasive products (scouring pads, cloths and the like) is also inadvisable.

Avoid daily use of the following products:

- steel wool
- abrasive cleaners
- strongly alkaline cleaners
- cleaners with a high acid content
- washing-power and washing-machine detergents

With regular maintenance you will also achieve fresh cleanliness and optimum hygiene without using strong cleaners.

Dzignstone Solid Surface does not require any more special care for daily maintenance than any other luxury material whether it be natural stone, Gelcoat or hard composite. Liquids are almost incapable of penetrating the material, which means that staining due to bathroom products used on a daily basis is kept down to a minimum.

Nevertheless, we advise removing any soap marks which have formed at once after each use and to rub the tray dry with a soft cloth.

This can be done simply with hot water and a mild bathroom or multipurpose cleaner (never use a sponge, bleach or cream cleaner). Wipe the surface nice and dry each time after cleaning or ventilate your bathroom well.

** *The hot water temperature must not exceed 60 °C. Damage caused by using water which is too hot is not covered warranty.***

### Weekly maintenance

You are best giving your Dzignstone Solid Surface shower a more thorough clean on a weekly or fortnightly basis. Thoroughly remove all soap residues which may have been left behind. Use a soft cloth with water, detergent or other cleaner for this (never use a sponge, bleach or cream cleaner).

### Limescale

Depending on the hardness of the water in your area, you may find limescale appearing (as it does on other surfaces). This can be removed simply with a standard limescale remover (e.g. Viakal) suitable for solid or delicate surfaces. If you use limescale remover, please adhere to the following procedure: apply the liquid to a damp cloth first (not directly on the shower tray), then rub it into the soiled areas, rinse thoroughly directly after (never allow to soak in!) and rub dry. Repeat this treatment for stubborn residues.

**DZIGNSTONE SOLID SURFACE (continued)****Avoid using chemicals and abrasive cleaners generally**

Some harsh chemicals can attack Dzigstone Solid Surface to a greater extent. Accordingly, never use strong chemicals such as bleach, drain unblockers or products used in the paint industry. Do not use acid cleaners (such as those used for drains, toilets or ovens). These products could cause white stains which are difficult or impossible to remove.

If, either by accident or negligence, serious damage does occur when using the above-mentioned products, we would advise you to clean your shower tray immediately and wash it off well with abundant water. By doing this you will prevent the chemical from setting to a greater extent in the material. Alternatively, you can always rely on your installer or accredited fitter. They also have sufficient professional techniques at their disposal to restore a shower tray to its original condition even in the event of serious damage.

Generally avoid daily use of the following products:

- steel wool
- abrasive cleaners
- strongly alkaline cleaners
- cleaners with a high acid content
- washing-power and washing-machine detergents

With regular maintenance you will also achieve fresh cleanliness and optimum hygiene without using strong cleaners.

All shower trays are checked at the end of the production process for any stains. Accordingly, we ask our customers to give this an additional check upon collection/installation. Complaints about stains reported subsequently are not covered by warranty and will be handled on a chargeable basis.

**In exceptional cases: solutions for extremely stubborn stains**

1. Always try the most obvious method first! Check first whether you can remove the stains with ordinary detergent and a soft sponge, repeat this method of cleaning a few times if necessary.
2. For more difficult stains, "magic sponges" available in most supermarkets can be used, e.g.: Easy Eraser by Scotch-Brite or Wipe-It Pro (in this case do not use a scouring pad or abrasive either).

With this cleaning you must make sure not to forget either to restore the original patina by going over the treated surface with a gentler cream cleaner in a circular motion. This needs to be done over the entire shower surface in order to maintain the uniform matt finish. Always wash off with water thereafter and wipe dry immediately with a soft cloth.

## GELCOAT

### Daily use

For daily care of your washbasin top in Gelcoat, we advise you to use a soft, non-abrasive sponge or cloth and clean water. However, if you do want to use a cleaner, give preference to a standard mild all-purpose cleaner or cleaning product.

Our Gelcoat products are given a topcoat consisting of Gelcoat. This topcoat is not 100% scratch-resistant. The use of scourers, products containing bleach and harsh solvents is therefore generally inadvisable. Any domestic products with harsh, bleach-containing and/or abrasive constituents must not be used either because they attack the surface of shower trays, they can actually cause dulling or scratches in the Gelcoat topcoat.

There are various products in the shops to use on your shower in order to create a water, limescale and dirt-repellent film.



***The temperature of the hot water must not exceed 60 °C. Higher temperatures may cause hairline cracks in the topcoat. This damage is not covered by warranty.***



## COMPOSITE

### Daily use

Like any other material, quartz composite does not have any self-cleaning action. Normal soiling such as oil, grease, lime, etc. therefore need to be removed in all cases to enable the worktop to maintain its beautiful original lustre.

Normal care is the simplest way of keeping Diresco Stone shiny and radiantly beautiful for years. Most commonly-occurring contaminants can be easily removed by cleaning daily with a damp long-pile microfibre cloth and by using a neutral residue-free clear cleaning product. We recommend more intensive cleaning for heavier soiling.

For professional advice on this, you can always contact Lithofin for example for without obligation who have suitable products in their range. Beware of some washing-up liquids, since they leave a “film coating” on the worktop.

Food residues which have hardened after drying off (such as chewing gum, mustard, grease, etc.) need to be scraped off first using a blunt plastic scraper. Clean and rinse off with clean water after that.

### CAUTION!

- Never use an abrasive cleaner, scouring pad or steel wool, these can damage the polish coating and cause dull patches.
- Do not use cleaners containing bleach or ammonia, or with a pH value higher than 10. Accordingly, be careful with some dishwasher tablets.
- Some harsh chemicals – such as those in oven cleaners or drain unblockers – can cause permanent damage to the surface. Trichloroethane, methylene chloride, paint stripper and cleaners with a high alkaline content or pH value must be avoided too. Do not use any marble flour-based cleaning products.
- Do not use any silicone-based care products.
- Avoid contact with marking or printing inks.
- Never sit or stand on the worktop, otherwise extreme stresses may occur e.g. at cut-outs and overhanging sections.
- Do not use Diresco quartz composite as wall cladding outdoors, swimming pool cladding or other applications in which the composite slab will be exposed to chemicals, extreme heating, flames or ultraviolet radiation.

Colour and texture variations may occur in all cases due to the natural raw materials used in quartz composite. They have no effect on the quality and durability of the material.

Given the density of the material (not porous), bacteria and moulds have no chance of developing. Diresco complies with various food-safety certificates. (NSF, Greenguard Gold, VOC, etc.)

### New Velvet finish

The new “Velvet” honed finish will be introduced as from January 2015, as a replacement for the “easy clean” version.

The luxurious appearance of this surface treatment adds aesthetic value plus it guarantees excellent density, depth of colour and significantly increased maintenance-friendliness.

As a major benefit, we would emphasise that this finish no longer needs any surface protection (Stain-Stop/Protector).

## (CRYSTAL) GLASS AND GRATINGS

Generally, avoid using chemicals and abrasive cleaners.

Clean the products with water and neutral soap only, using soft towels. Do not use for any reason cleaning solutions containing abrasive or aggressive substances. Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the company may not be held liable for damage.

## SIPHON

Never use strong chemicals such as bleach, drain unblockers or products used in the paint industry with our I-Drain® siphon or Dry Technology. Do not use acid cleaners (such as those used for drains, toilets or ovens). These products can cause deformation of the siphon so it no longer closes sufficiently.

Incorrect cleaning may permanently ruin the products and in such case the company may not be held liable for damage.

With regular maintenance you will also achieve fresh cleanliness and optimum hygiene without using strong cleaners.

## Lithofin

Lithofin has numerous products in its range which are perfectly suitable for cleaning, caring for and protecting all your products. See 'Care products' tab for a detailed listing.

If you would like to receive further information, we are happy to refer you to Lithofin:

EUROSIL bvba - LITHOFIN BENELUX  
Heirbaan 50  
2640 Mortsel, Belgium

FREEFONE NUMBERS  
Belgium: 0800 90 092  
The Netherlands 0800 022 7245

Fax: +32 3 366 39 11

## Cleaning



### **Lithofin MN Power-Clean** **For thorough cleaning of all natural stone**

Removes general soiling, greasy contaminants, floor care residues, layers of polish etc. also removes light cement bloom – provided it is scrubbed thoroughly – and building contamination on new natural-stone floors such as marble, Belgian bluestone, granite, etc. suitable for all stone finishes: polished, honed, raw, brushed, etc.

**i** *Concentrated - highly active - acid-free, mildly alkaline – solvent and odour-free*

## Protecting



### **Lithofin Stain-Stop >W<** **Alternative water-based impregnator**

Has a stain-resistant action and remains invisible. Suitable for all porous man-made and natural stone. Recommended for darker granite types, for indoor and outdoor use. This impregnator supplements the already strong dirt-repellent properties of bluestone. Due to the limited absorption, impregnation needs to be repeated periodically where there is intensive use.

**i** *Solvent-free – harmless to health – odourless – long-lasting action – no shine*

## Maintaining



### **Lithofin MN Bluestone Care Product** **Special mop concentrate for all bluestone floors**

Cleans and protects in one action and makes the bluestone and increases the beauty and resilience of the floor with regular use in mop water.

**i** *Concentrate – very economical – does not leave any film – does not leach out*



Never use acidic cleaners!  
For additional tips: please visit [www.lithofin.com](http://www.lithofin.com)

## Cleaning



### Lithofin MN Builders' Clean Cleaner for acid-resistant stone types

Cleans granite, quartzite, gneiss, sandstone, slate and other types of stone, as well as fine tiling. Removes cement bloom, bake-on dirt residues, efflorescence, rust and rust discoloration. Also inhibits rust on hard stone with iron content. Do not use on polished marble, limestone and other acid-sensitive stone types.

**i** Concentrate – acidic – highly active – low odour



### Lithofin MN Power-Clean For thorough cleaning of all natural stone

Removes general soiling, greasy contaminants, floor care residues, layers of polish etc. also removes light cement bloom – provided it is scrubbed thoroughly – and building contamination on new natural-stone floors such as marble, Belgian bluestone, granite, etc. suitable for all stone finishes: polished, honed, raw, brushed, etc.

**i** Concentrated - highly active - acid-free, mildly alkaline – solvent and odour-free

## Protecting



### Lithofin Stain-Stop >W< Alternative water-based impregnator

Protects natural stone and concrete brick against stains. Prevents oil grease and water penetration and facilitates care. Ideal for darker stone types and for use indoors, where solvent vapours are objectionable when impregnating.

**i** Solvent-free – harmless to health – odourless – long-lasting action – no shine



### Lithofin Stain-Stop PLUS Stain-resistant impregnator with colour intensifier

Enhances the colour of porous stone surfaces and protects at the same time against stains. Highly suitable for rough surfaces – for indoors and outdoors.

**i** No shine – long-lasting action – contains solvents

## Maintaining



### Lithofin MN Wash & Clean For regular care of all natural stone floors

Cleans and cares while mopping. Rough as well as polished and fine-ground surfaces will have their beauty and fullness of colour and structure enhanced. Ideal for surfaces which have been impregnated or given a protective coating.

**i** Concentrate – very economical – does not leave any film – does not leach out



### Lithofin MN Care-Sheen For periodic shine care

For occasional freshening up of polished marble and other finely-honed stone types. Forms a fine surface coating and is the ideal care for all gloss floors. For indoor use only.

**i** Concentrate – very economical – contains wax – can be polished – does not contain solvents



For additional tips: please visit [www.lithofin.com](http://www.lithofin.com)

## Cleaning



### Lithofin MN Builders' Clean Cleaner for acid-resistant stone types

Cleans granite, quartzite, gneiss, sandstone, slate and other types of stone, as well as fine tiling. Removes cement bloom, bake-on dirt residues, efflorescence, rust and rust discoloration. Also inhibits rust on hard stone with iron content. Do not use on polished marble, limestone and other acid-sensitive stone types.

**i** Concentrate – acidic – highly active – low odour



### Lithofin MN Power-Clean For thorough cleaning of all natural stone

removes general soiling, greasy contaminants, floor care residues, layers of polish etc. also removes light cement bloom – provided it is scrubbed thoroughly – and building contamination on new natural-stone floors such as marble, Belgian bluestone, granite, etc. suitable for all stone finishes: polished, honed, rough, brushed, etc.

**i** Concentrated – highly active – acid-free, mildly alkaline – solvent-free and odour-free

## Protecting



### Lithofin Stain-Stop >W< Alternative water-based impregnator

Protects natural stone and concrete brick against stains. Prevents oil grease and water penetration and facilitates care. Ideal for darker stone types and for use indoors, where solvent vapours are objectionable when impregnating.

**i** Solvent-free – harmless to health – odourless – long-lasting action – no shine



### Lithofin Stain-Stop PLUS Stain-resistant impregnator with colour intensifier

Enhances the colour of porous stone surfaces and protects at the same time against stains. Highly suitable for rough surfaces – for indoors and outdoors.

**i** No shine – long-lasting action – contains solvents

## Maintaining



### Lithofin MN Wash & Clean For regular care of all natural stone floors

Cleans and cares while mopping. Rough as well as polished and fine-ground surfaces will have their beauty and fullness of colour and structure enhanced. Ideal for surfaces which have been impregnated or given a protective coating.

**i** Concentrate – very economical – does not leave any film – does not leach out



### Lithofin MN Care-Sheen For periodic shine care

For occasional freshening up of polished marble and other finely-honed stone types. Forms a fine surface coating and is the ideal care for all gloss floors. For indoor use only.

**i** Concentrate – very economical – contains wax – can be polished – does not contain solvents



For additional tips: please visit [www.lithofin.com](http://www.lithofin.com)



## DZIGNSTONE SOLID SURFACE

### Täglicher Gebrauch

Verwenden Sie für die tägliche Pflege niemals alkohol- und reinigungsmittelhaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel oder Desinfektionsmittel, die Lösungsmittel oder Säuren enthalten. Auch die Verwendung von Scheuermitteln (Scheuerschwämme, Tücher und ähnliches) wird nicht empfohlen.

Vermeiden Sie im täglichen Gebrauch die folgenden Produkte:

- Stahlwolle
- abrasive Reinigungsmittel
- stark alkalische Reinigungsmittel
- Reinigungsmittel mit hohem Säuregehalt
- Waschmittel und Waschmaschinenlaugen

Auch ohne aggressive Reiniger erzielen Sie bei regelmäßiger Pflege frische Schönheit und optimale Hygiene.

Dzignstone Solid Surface erfordert für die tägliche Pflege keine besondere Pflege als für jedes andere Luxusmaterial oder die jetzt geht es um Naturstein, Gelcoat oder Hartkomposit. Flüssigkeiten können kaum in das Material eindringen, wodurch die Bildung von Flecken von alltäglichen Badprodukten werden auf ein Minimum reduziert.

Dennoch empfehlen wir Ihnen, nach jedem Gebrauch entstandene Seifenflecken zu entfernen und die Platte mit einem weichen Tuch trocken zu wischen.

Dies kann einfach mit etwas warmem Wasser und einem milden Bad oder Allzweckreiniger erfolgen (niemals Schwamm, Chlorbleiche oder Scheuercreme verwenden). Wischen Reinigen Sie die Oberfläche immer trocken oder lassen Sie Ihr Badezimmer gut lüften.

**i** **Das Warmwasser darf eine maximale Temperatur von 60°C haben. Schäden durch zu heiße Verwendung Wasser ist nicht durch die Garantie abgedeckt.**

### Wöchentliche Wartung

Sie geben Ihrer Dzignstone Solid Surface Dusche jede Woche oder alle zwei Wochen eine gründlichere Reinigung. Eventuell verbliebene Seifenreste gründlich entfernen. Verwenden Sie ein weiches Tuch mit Wasser, Spülmittel oder einem anderen Reinigungsmittel (verwenden Sie niemals einen Schwamm, Chlor oder Scheuermittel).

### Kalk

Je nach Wasserhärte kann sich (wie auf allen anderen Oberflächen auch) Kalk bilden. Diese kann einfach mit einem normalen Antikalk-Produkt (zB Antikal) entfernt werden, das für feste oder empfindliche Oberflächen geeignet ist. Wenn Sie Kalkreiniger verwenden, halten Sie sich bitte an folgende Vorgehensweise: Zuerst die Flüssigkeit auf ein feuchtes Tuch (nicht direkt auf die Duschplatte) auftragen, dann die verschmutzten Oberflächen abreiben, sofort gründlich abspülen (nie einwirken lassen!) und trockenreiben . Wiederholen Sie diese Behandlung bei hartnäckigen Kalkablagerungen.



## DZIGNSTONE SOLID SURFACE (Fortsetzung)

### Vermeiden Sie den Einsatz von Chemikalien und Scheuermitteln.

Einige aggressive Chemikalien können die Dzignstone Solid Surface stärker angreifen. Verwenden Sie daher niemals aggressive Reinigungsmittel wie Chlor für Abflüsse, Toiletten oder Öfen. Diese Mittel können weiße Flecken verursachen, die schwer oder unmöglich zu entfernen sind.

Sollten bei der Verwendung der oben genannten Produkte versehentlich oder durch Nachlässigkeit schwerwiegende Schäden auftreten, empfehlen wir Ihnen, die Duschwanne sofort zu reinigen und mit viel Wasser gründlich abzuspülen. Auf diese Weise verhindern Sie, dass das chemische Produkt weiter im Material anhaftet. Sie können auch jederzeit Ihren Installateur anrufen.

Sie verfügen auch über ausreichende professionelle Techniken, um die Duschwanne im Falle eines schweren Schadens, wiederherzustellen im ursprünglichen Zustand.

Vermeiden Sie generell folgende Produkte im täglichen Gebrauch:

- Stahlwolle
- abrasive Reinigungsmittel
- stark alkalische Reinigungsmittel
- Reinigungsmittel mit hohem Säuregehalt
- Waschmittel und Waschmaschinenlaugen

Auch ohne aggressive Reiniger erzielen Sie bei regelmäßiger Pflege frische Schönheit und optimale Hygiene.

Alle Duschwannen werden am Ende des Produktionsprozesses auf eventuelle Flecken überprüft. Wir bitten unsere Kunden daher, dies bei der Abholung/Installation des Produkts extra zu prüfen. Nachträglich gemeldete Reklamationen über Flecken sind nicht Bestandteil der Garantie und werden kostenpflichtig bearbeitet..

### Außergewöhnlich: Lösungen für extrem hartnäckige Flecken

1. Versuchen Sie immer zuerst den offensichtlichsten Weg! Prüfen Sie zuerst, ob Sie die Flecken mit einem gewöhnlichen Reinigungsmittel und einem weichen Schwamm entfernen können. Wiederholen Sie diese Reinigung bei Bedarf einige Male.
2. Für schwierigere Flecken können die in den meisten Supermärkten erhältlichen sogenannten „Zauberschwämme“ verwendet werden zB: Easy Eraser von Scotch-Brite oder das Wipe-It Pro (hier trotzdem keine Scheuerschwämme oder Reinigungsmittel verwenden).

Auch bei dieser Reinigung sollten Sie nicht vergessen, die ursprüngliche Patina wiederherzustellen, indem Sie mit einer weicheren Scheuercreme in kreisenden Bewegungen über die behandelte Oberfläche gehen. Dies über die gesamte Duschfläche, um die Gleichmäßigkeit des matten Finishes zu erhalten. Anschließend immer mit Wasser abspülen und sofort mit einem weichen Tuch trockenwischen.

## GELCOAT

### Tägliche Pflege

Für die tägliche Pflege Ihrer Waschtischplatte aus Gelcoat empfehlen wir Ihnen, einen weichen, nicht scheuernden Schwamm oder Tuch und sauberes Wasser zu verwenden. Wenn Sie dennoch ein Reinigungsmittel verwenden möchten, verwenden Sie vorzugsweise einen normalen milden Allzweckreiniger oder Reinigungsmittel.

Unsere Gelcoat-Produkte haben eine Deckschicht aus Gelcoat. Diese Deckschicht ist nicht 100% kratzfest. Die Verwendung Schleifmittel, chlorierte Produkte und aggressive Lösungsmittel sind daher generell nicht zu empfehlen. Auch alle Haushaltsprodukte mit aggressiven, chlorierten und/oder abrasiven Bestandteilen dürfen nicht verwendet werden, da sie die Oberfläche der Duschwannen beschädigen, da diese ein stumpfes Aussehen oder Kratzer in der Gelcoat-Deckschicht verursachen können.

Es gibt verschiedene Produkte auf dem Markt, mit denen Sie Ihre Dusche so behandeln können, dass eine wasser-, kalk- und schmutzabweisende Schicht entsteht.

** Das Warmwasser darf die maximale Temperatur von 60°C nicht überschreiten. Höhere Temperaturen können zu Rissen führen.**

## KOMPOSITE

### Täglicher Gebrauch

Quarkomposit hat – wie jedes andere Material auch – keinen selbstreinigenden Effekt. Normale Verschmutzungen wie Öl, Fett, Kalk, ... müssen daher immer entfernt werden, damit die Duschwanne ihr schönes, ursprüngliches Aussehen behält.

Regelmäßige Pflege ist der einfachste Weg, um dieses Material über Jahre hinweg glänzend und strahlend zu halten. Durch die tägliche Reinigung mit einem feuchten langhaarigen Mikrofasertuch und durch die Verwendung eines neutralen, rückstands- und farblosen Reinigungsmittels lassen sich die gängigsten Verschmutzungen problemlos entfernen. Bei stärkeren Verschmutzungen empfehlen wir eine intensivere Reinigung.

Für eine professionelle Beratung diesbezüglich können Sie sich beispielsweise jederzeit unverbindlich an Lithofin wenden, das passende Produkte im Sortiment hat. Seien Sie vorsichtig mit einigen Reinigungsmitteln, da diese einen Film auf dem Material hinterlassen.

Nach dem Trocknen verhärtete Speisereste (wie Kaugummi, Senf, Fett,...) müssen zuerst mit einem stumpfen Kunststoffschaber abgeschabt werden. Anschließend reinigen und mit klarem Wasser abspülen.

#### ACHTUNG!

- Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, da dies die Polierschicht beschädigen und stumpfe Stellen verursachen kann.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Bleichmittel oder Ammoniak enthalten oder einen PH-Wert über 10 haben. Also aufgepasst mit einigen Tabletten für die Spülmaschine.
- Bestimmte aggressive Chemikalien – wie in Backofenreinigern oder Abflussreinigern – können dauerhafte Schäden verursachen an der Oberfläche. Auch Trichlorethan, Methylenchlorid, Abbeizmittel und hochalkalische oder Reinigungsmittel PH-Wert sollte vermieden werden. Verwenden Sie auch keine Reinigungsmittel auf Basis von Marmormehl.
- Verwenden Sie keine Pflegemittel auf Silikonbasis.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Markierungs- oder Druckfarben.
- Niemals auf dem Tablett sitzen oder stehen. Damit soll ein Einreißen durch extreme Belastungen, z.B. an Aussparungen und überstehende Teile.
- Verwenden Sie Quarkomposit nicht als Außenwandverkleidung, Poolverkleidung oder andere Anwendungen, bei denen die Verbundplatten Chemikalien, extremer Hitze, Flammen oder ultravioletten Strahlen ausgesetzt sind.

Aufgrund der natürlichen Rohstoffe, die bei Quarkomposit verwendet werden, sind Farb- und Strukturunterschiede immer möglich. Diese beeinträchtigen nicht die Qualität und Haltbarkeit des Materials.

Aufgrund der Dichte des Materials (nicht porös) haben Bakterien und Pilze keine Chance.

### Neues Velvet-Finish

Ab Januar 2015 wird die neue geschliffene Oberfläche „Velvet“ als Ersatz für die „easy clean“-Version eingeführt.

Die luxuriöse Optik dieser Oberflächenbehandlung bietet einen ästhetischen Mehrwert und garantiert eine hervorragende Dichte, tiefe Farbe und deutlich erhöhte Wartungsfreundlichkeit.

Als großen Vorteil betonen wir, dass diese Veredelung keinen Oberflächenschutz mehr benötigt.

## (KRISTALL)GLAS UND GITTER

Vermeiden Sie den Einsatz von Chemikalien und Scheuermitteln.

Bitte reinigen Sie die Produkte nur mit Wasser und neutraler Seife unter Verwendung weicher Tücher. Verwenden Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel, die Scheuermittel oder aggressive Substanzen enthalten. Eine unsachgemäße Reinigung kann die Oberfläche der Produkte dauerhaft beschädigen; in diesem Fall kann das Unternehmen nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

## SIPHON

Verwenden Sie weder mit unserem I-Drain® Siphon noch mit der Dry Technology aggressive Reinigungsmittel wie Chlor für Abflüsse, Toiletten oder Öfen und Reinigungsmittel mit hohem Säuregehalt.

Diese Mittel können dafür sorgen, dass sich der Siphon verformt und nicht mehr ausreichend schließt.

Eine unsachgemäße Reinigung kann die Oberfläche der Produkte dauerhaft beschädigen; in diesem Fall kann das Unternehmen nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

Auch ohne aggressive Reiniger erzielen Sie bei regelmäßiger Pflege frische Schönheit und optimale Hygiene.

## Lithofin

Lithofin bietet eine breite Produktpalette, die sich hervorragend zur Reinigung, Pflege und zum Schutz all Ihrer Produkte eignet. Eine detaillierte Übersicht finden Sie auf der Registerkarte 'pflegemittel'.

Wenn Sie weitere Informationen wünschen, verweisen wir Sie gerne auf Lithofin:

EUROSIL bvba - LITHOFIN BENELUX  
Heirbaan 50  
2640 Mortsel, Belgium

FREEPHONE NUMBERS  
Belgium: 0800 90 092  
The Netherlands 0800 022 7245

Fax: +32 3 366 39 11

## Reinigung



### **Lithofin MN Schmutzlöser** **Zur gründlichen Reinigung aller Natursteine**

Entfernt allgemeine Verschmutzungen, fettige Verschmutzungen, Rückstände von Bodenpflegemitteln, Glanzschichten etc. Entfernt auch leichten Zementfilm - gründliches Schrubben vorausgesetzt - und Bauschmutz von neuen Natursteinböden wie Marmor, lauwärmer Stein, Granit usw. geeignet für alle Steinoberflächen: poliert, geschliffen, rau, gebürstet usw.

**i** *Konzentrat - hochaktiv - säurefrei, mild alkalisch - lösemittelfrei und geruchsarm*

## Beschützen



### **Lithofin Fleckenstopp >W<** **Alternatives Imprägniermittel auf Wasserbasis**

Schützt Naturstein und Betonstein vor Flecken. Verhindert weitgehend das Eindringen von Öl, Fett und Wasser und erleichtert die Wartung. Ideal für dunkle Steinarten und für den Innenbereich, wo Lösungsmitteldämpfe die Imprägnierung stören.

**i** *Lösemittelfrei - gesundheitlich unbedenklich - geruchsneutral - mit Langzeitwirkung - ohne Glanz*

## Pflege



### **Lithofin MN Pflegemittel für Hartgestein** **Spezial Wischkonzentrat für alle Böden in Blue Stone**

Reinigt und pflegt in einer Reinigung und macht den Hartstein bei regelmäßiger Anwendung im Wischwasser immer schöner und widerstandsfähiger.

**i** *Konzentrat - sehr ergiebig - bildet keine Schichten - laugt nicht aus*



Verwenden Sie niemals säurehaltige Reiniger!  
Weitere Tipps: [www.lithofin.be](http://www.lithofin.be)

### Reinigung



#### **Lithofin MN Zementfolienentferner** **Reiniger für säurebeständige Steinarten**

Reinigt Granit, Quarzit, Gneis, Sandstein, Schiefer und andere Gesteinsarten sowie feine Fliesen. Löscht Zementschleier, angebackene Schmutzreste, Verwitterung, Rost und Rostverfärbungen. Wirkt auch als Korrosionsschutzmittel für harte eisenhaltiges Gestein. Nicht auf poliertem Marmor, Kalkstein und anderen säureempfindlichen Steinen verwenden.

**i** *Konzentrat - sauer - sehr aktiv - geruchsarm*



#### **Lithofin MN Schmutzlöser** **Zur gründlichen Reinigung aller Natursteine**

Entfernt allgemeine Verschmutzungen, fettige Verschmutzungen, Rückstände von Bodenpflegemitteln, Glanzschichten etc. Entfernt auch leichten Zementfilm - gründliches Schrubben vorausgesetzt - und Bauschmutz von neuen Natursteinböden wie Marmor, lauwarmen Stein, Granit usw. geeignet für alle Steinoberflächen: poliert, geschliffen, rau, gebürstet usw.

**i** *Konzentrat - hochaktiv - säurefrei, mild alkalisch - lösemittelfrei und geruchsarm*

### Beschützen



#### **Lithofin Fleckenstopp >W<** **Alternatives Imprägniermittel auf Wasserbasis**

Schützt Naturstein und Betonstein vor Flecken. Verhindert weitgehend das Eindringen von Öl, Fett und Wasser und erleichtert die Wartung. Ideal für dunkle Steinarten und für den Innenbereich, wo Lösungsmitteldämpfe die Imprägnierung stören.

**i** *Lösemittelfrei - gesundheitlich unbedenklich - geruchsneutral - mit Langzeitwirkung - ohne Glanz*



#### **Lithofin Fleckenstopp PLUS** **Fleckenunempfindliche Imprägnierung mit Farbverstärker**

Fleckenunempfindliche Imprägnierung mit Farbverstärker. Stärkt die Farbe poröser Steinoberflächen und schützt gleichzeitig vor Flecken. Besonders geeignet für raue Oberflächen - für den Innen- und Außenbereich.

**i** *Ohne Glanz - mit Langzeitwirkung - enthält Lösungsmittel.*

### Pflege



#### **Lithofin MN Wash & Clean** **Zur regelmäßigen Pflege aller Natursteinböden**

Reinigt und pflegt beim Wischen. Raue sowie polierte und feingeschliffene Oberflächen werden immer schöner und voller Farbe und Struktur. Ideal für imprägnierte oder beschichtete Oberflächen.

**i** *Konzentrat - sehr ergiebig - bildet keine Schichten - laugt nicht aus*



#### **Lithofin MN Glanz und Sauberkeit** **Zur regelmäßigen Glanzpflege**

Zur gelegentlichen Auffrischung von poliertem Marmor und anderen feingeschliffenen Steinen. Bildet eine feine Deckschicht und ist die ideale Zusatzpflege für alle glänzenden Böden. Nur für den Innengebrauch.

**i** *Konzentrat - sehr ergiebig - wachshaltig - wachsbearbeitet - enthält keine Lösungsmittel*



For additional tips: please visit [www.lithofin.com](http://www.lithofin.com)

## Reinigung



### **Lithofin MN Builders' Clean** **Cleaner for acid-resistant stone types**

Cleans granite, quartzite, gneiss, sandstone, slate and other types of stone, as well as fine tiling. Removes cement bloom, bake-on dirt residues, efflorescence, rust and rust discoloration. Also inhibits rust on hard stone with iron content. Do not use on polished marble, limestone and other acid-sensitive stone types.

**i** Concentrate – acidic – highly active – low odour



### **Lithofin MN Power-Clean** **For thorough cleaning of all natural stone**

removes general soiling, greasy contaminants, floor care residues, layers of polish etc. also removes light cement bloom – provided it is scrubbed thoroughly – and building contamination on new natural-stone floors such as marble, Belgian bluestone, granite, etc. suitable for all stone finishes: polished, honed, rough, brushed, etc.

**i** Concentrated – highly active – acid-free, mildly alkaline – solvent-free and odour-free

## Beschützen



### **Lithofin Stain-Stop >W<** **Alternative water-based impregnator**

Protects natural stone and concrete brick against stains. Prevents oil grease and water penetration and facilitates care. Ideal for darker stone types and for use indoors, where solvent vapours are objectionable when impregnating.

**i** Solvent-free – harmless to health – odourless – long-lasting action – no shine



### **Lithofin Stain-Stop PLUS** **Stain-resistant impregnator with colour intensifier**

Enhances the colour of porous stone surfaces and protects at the same time against stains. Highly suitable for rough surfaces – for indoors and outdoors.

**i** No shine – long-lasting action – contains solvents

## Pflege



### **Lithofin MN Wash & Clean** **For regular care of all natural stone floors**

Cleans and cares while mopping. Rough as well as polished and fine-ground surfaces will have their beauty and fullness of colour and structure enhanced. Ideal for surfaces which have been impregnated or given a protective coating.

**i** Concentrate – very economical – does not leave any film – does not leach out



### **Lithofin MN Care-Sheen** **For periodic shine care**

For occasional freshening up of polished marble and other finely-honed stone types. Forms a fine surface coating and is the ideal care for all gloss floors. For indoor use only.

**i** Concentrate – very economical – contains wax – can be polished – does not contain solvents



For additional tips: please visit [www.lithofin.com](http://www.lithofin.com)